



Etxebarri
Udala - Ayuntamiento

Etxebarri Bizi • Vive Etxebarri

agenda

2018-2019

Gabonak etxebarrin bizi

VIVE LAS NAVIDADES
EN ETXEBARRI



EUSKARALDIA



Elkartasuna, adiskidetasuna, maitasuna, itxaropena, justizia...

GABONAK hurbiltzen ari diren honetan gure bizitzetan tarte gehiago izango dituzten ideiak. Partekatzeko, gozatzeko eta gure inguruan ditugunen bizitza zoriontsuago egiteko garaia.

Orri hauetan hainbat aitzaki aurkituko dituzu kalera ateratzeko, izugarri ondo pasatzeko; eta berriz ume izatera itzuliz, Olentzerori mundu hobeto bat eta gizarte bidezkoago eta konprometituago bat eskatzeko.

Konprometituak zure eskuetan duzun Gabonetako Egitarauan parte hartzen duten pertsonak, elkarteak eta klubak bezala, GUZTIONTZAT jarduerak egon daitezzen. Xede bakarra, egun hauetaz oraindik gehiago gozatzea.

Gainera, ez ahaztu zure erosketak herrian eginez, gure bizitza errazteko egunero pertsona jasotzen duten pertsonari esker ona azaltzeko era polita dela.

Etxebarriko Udalaren izenean guztioi JAI ZORIONTSUAK eta albiste onez betetako 2019 OPARO bat opa dizkizuegu.

Solidaridad, amistad, amor, esperanza, justicia...

Ideas que ocuparán un poco más de espacio en nuestras vidas ahora que se acerca la NAVIDAD. Tiempo para compartir, disfrutar y hacer la vida de los que tenemos al lado un poco más feliz.

En estas páginas encontrarás un sinfín de excusas para salir a la calle, para pasarlo genial y, sobre todo, para volver a ser niños/as y pedir al Olentzero un mundo mejor y una sociedad más justa y comprometida.

Comprometidas como las personas, asociaciones y clubes que participan en el Programa de Navidad que tienes en tus manos, intentando que haya actividades para TODOS y TODAS y con la única intención de que disfrutemos aún más de estos días.

Por cierto, no te olvides de hacer las compras en el pueblo, es una bonita forma de dar las gracias a esas personas que todos los días del año levantan la persiana para hacernos la vida más fácil.

Desde el Ayuntamiento sólo nos queda desearos unas FELICES FIESTAS y un PRÓSPERO 2019 repleto de buenas noticias.

ZORIONAK ETA URTE BERRI ON

Loren Oliva • Etxebarriko Alkatea



AURKIBIDEA • INDICE

- **GABONETAKO JARDUERAK**
ACTIVIDADES DE NAVIDAD 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8
- **GABONETAKO EGITARAU BEREZIA TALKAN, TARRASTAN**
eta ETXEBARRIKO LUDOTEKETAN
PROGRAMACIÓN ESPECIAL DE NAVIDAD EN TALKA, TARRASTA
y LUDOTECAS DE ETXEBARRI 9
- **KULTUR ETA KIROL ZERBITZUEN**
ORDUTEGIAK GABONETAN
HORARIO EN NAVIDAD DE LOS
SERVICIOS DE CULTURA Y DEPORTES 10 - 11

GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

ABENDUA

DICIEMBRE

Larunbata 1 *Sábado*

Elkartearen aurkezpena

Presentación del club (Kukuiaga F.S.)

Nazio mailako 3. mailako partida

Partido 3ª división nacional

Kiroldegia- *Polideportivo* - 17:00

Igandea 2 *Domingo*

• VII. Canicross, VII. X-treme txikia, VII. X-treme Trail, I. Mendi martxa (ASK)

Kiroldegia- *Polideportivo*

Ordutegiak / *Horario*: 10:30 Canicross / 11:45 X-treme txikia /

12:05 X-treme Trail eta Mendi martxa

www.rockthesport.com



• Petanka

Nazioarteko Gabonetako Topaketa (Petanca Kukullaga)

Encuentro Internacional de Navidad

Parque Kukullaga Parkea - 9:00

Astelehena 3 *Lunes*

• Jardunaldiak - *Jornadas*: Etxebarri té-encuentra (Colombia - Euskadi)

Abenduak 3,10 14, 17,21 *Diciembre*.

Zalantzak entzun eta argitu - *Escucha y resolución de dudas*

Elkartegunea - 18:00

• Euskararen nazioarteko eguna.

Euskaraldiaren amaiera (Euskaraldia batzordea)

• Musika emanaldia: "La Basu" IES - BHI - 10:00

• Euskaraldiaren amaiera ekitaldia: Manifestuaren irakurketa - Txokolatada - Kantaldia Oier Aslarekin

Udaletxeko Plaza: 18:00

GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

ABENDUA

DICIEMBRE

Asteartea 4 Martes

Proiektzioa - Proyección: “Betiko jolasak” (EPA)

Egur jolasak

Kultur etxea - 18:00

Larunbata 8 Sábado

Tailerra - Taller: Scrapbook (Krealagun)

Bekosolo parkea - 11:00 - 13:30 / 17:00 - 19:30

+8 urte / años - 6 €



Ostirala 14 Viernes

Ongintzazko Kontzertuak - Conciertos benéficos

(Doneztebe Abesbatza)

**Abesbatzak - Coros: Etxebarri Behekoa, Doneztebe,
Inmakuladako abeslariak**

San Esteban eliza - 20:00

Abenduak 16 *Diciembre*. San Antonio Parrokia - 12:00

Larunbata 15 Sábado

• **Antzerkia - Teatro**

(Goiko Jubilatuen egoitza - *Hogar de Jubilados Goikoa*)

Kultur etxea - 18:00

• **Gabonetako merkatu txikia** (Etxebarriko katuak)

Udaletxeko Plaza - 11:00 - 20:00

• **Liga Arkulariak** (Arkulariak)

Kiroldegia - *Polideportivo* - 9:00



GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

ABENDUA

DICIEMBRE

Igandea 16 Domingo

- **Hego Uribe Futbol Liga**

(Etxeba Jokalari Ohien selekzioa - *Selección de Veteranos Etxeba*)
Futbol zelaia - *Campo de Fútbol*:

9:30ean Umore Ona-Baskonia / 11:00etan Etxebarri-Galdakao

Urtarrilak 13 Enero

9:30ean Galdakao-Baskonia / 11:00etan Etxebarri-Umore Ona

- **Gabonetako Igeriketa Erakustaldia - *Exhibición de Natación de Navidad*** (Sincro Urbarri)

Kiroldegia - *Polideportivo* 12:30 - 14:00



- **Esku Pilota** (Euskal Pilota Federazioa - Besagain)

Teknikazio saioak - *Jornadas de tecnificación*

Frontoia - 11:00 - 13:00

Abenduak 16 *Diciembre* / Urtarrilak 13, 27 *Enero*

Astelehena 17 Lunes

- **Mahai jokoen txapelketa - *Campeonato de Juegos de Mesa*** (Beti Batera)

Abenduak 17, 19 *Diciembre* - Finalak - *Finales*: Abenduak 26 *Diciembre*

- **Euskarazko produktuen txokoa** 

Txoko de productos en Euskera (ASK)

Ludotekak: 17, 18 (Metacal); 19, 20 (Kultur Etxea)

GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

ABENDUA

DICIEMBRE

Larunbata 22 *Sábado*

- **VI. Gabonetako eskubaloitxapelketa** (C.B. Kukullaga)
VI Campeonato de Navidad de Balonmano

Kiroldetgia - *Polideportivo*: 9:00 - 15:00

Benjamin, kimu mailak / *Categorías*: Benjamín - Alevín

- **Aurrebenjaminen erakustaldia** - *Exhibición prebenjamín*

- **Gabonetako kotilloia**

Cotillón de Navidad (Etxebarri con Siria)

Kultur etxea - 18:00 - 20:00

Igandea 23 *Domingo*

- **Euskal erromeria** (ASK) 

Udaletxekeo plazan 13:00 - 14:30

- **VI. Albino Ramírez gabonetako txapelketa**

VI. Torneo de Navidad Albino Ramírez

(C.B. Kukullaga)

Kiroldetgia - *Polideportivo*: 16:00 - 20:30

Haur maila - *Categoría Infantil*

Astelehena 24 *Lunes*

- **Olentzero** (Olentzero batzordea) 

Zintururiko metro igogailutik Frontoira - *Del ascensor del metro en Zintururi al Frontón municipal*

11:00etatik aurrera / *A partir de las 11:00*

- **Olentzero** (Kukuaren Taldeak)

San Antonio Parrokiatik Marivi Iturbe kalera - *Desde la parroquia de San Antonio a Marivi Iturbe* - 17:15



GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

ABENDUA

DICIEMBRE

Asteazken 26 *Miércoles*

- **Doneztebe Eguna - *Día de San Esteban*** (ASK) 
 - Puzgarriak eta tailerrak - *Hinchables y talleres* - 11:00
 - Ikuskizuna - *Espectáculo: "Drag-e, Uraren bila"* - 18:00
 - Txokolatada - 19:30



- **Gabonetako ludoteka berezia - *Ludoteca especial de Navidad*** (ASK)
Abenduak 26,27,28 *Diciembre* / Urtarrilak 2,3,4 *Enero*
Metakal - Kultur Etxea - 10:00 - 13:30

Larunbata 29 *Sábado*

- **Gabonetako parkea - PIN** (ASK)
Kiroldegia - *Polideportivo* - Abenduak 29, 30 *Diciembre*
- **VII. Etxebarri Cup** (S.D. Etxebarri)
Futbol Zelaia - *Campo de Fútbol*
Abenduak 29, 30 *Diciembre*
Orduategia - *Horario*: 9:30 - 19:30
- **Esku Pilota partida - *Partido de Pelota*** (ASK)
2019ko EPEL-en binakako txapelketa
Campeonato de parejas de la LEPM 2019
Frontoia - *Frontón* - 18:00
- **Bertso-poteoa** 
Andoni Egaña eta Alaia Martin
Udaletxeko plaza - 20:00



GABONETAKO JARDUERAK

ACTIVIDADES DE NAVIDAD

URTARRILEAN

EN ENERO

Asteazkena 2 Miércoles

Teknifikazio Campus-a Laura López (Sincro Urbarri)

Egunak - *Días*: 2,3,4,5 - Kiroldegia - *Polideportivo* 9:00 - 22:00

Osteguna 3 Jueves

Antzerkia-teatro (ASK)

“Tomax-en abenturak 10 urte”

Kultur etxea - 18:00

Adina: 2-8 urte



Larunbata 5 Sábado

Errege Kabalgata - Cabalgata de Reyes (ASK)

Kultur etxea: 17:00 - Frontoia: 19:15

Igandea 13 Domingo

Figuren Ligaren 3. jardunaldia

3ª Jornada de Liga de Figuras (Sincro Urbarri)

Kiroldegia - *Polideportivo* - 9:00 - 13:00

Astelehena 14 Lunes

Lehen sorospenak familian

Primeros auxilios en familia (ASK)

Haurreskolak - Lehen Hezkuntza

(Barandiaran - San Antonio)

9:30 Gurasoak - *Familias*

17:30 Gurasoak umeeekin - *Familias con niñ@s* (0-5 urte/años)

Jardunaldiak - *Jornadas*: Urtarrilak 14,16,18,21 Enero

+INFO: 94 426 7005 / ask@etxebarri.eus

Osteguna 17 Jueves

Hitzaldia - Coloquio: Opera (EPA - ASK)

Kultur etxea - 17:00

Larunbata 19 Sábado

Umetxo aurrekoen jardunaldia

Jornada de Balonmano prebenjamín (C.B. Kukullaga)

Kiroldegia - *Polideportivo* Goizez - *Por la mañana*

Igandea 20 Domingo

Herri kirol topaketa (BFA - DFB)

Frontoia - *Frontón* - 9:00 - 14:30





Kiroldegia (Emtesport)

Azaroaren 23tik aurrera	Euskaraldia	
Abenduak 1 Diciembre	Zumba maratokia Marathon de Zumba	10:30 - 12:30
Abenduak 14 Diciembre Urtarrilak 11-18 Enero	Aerobic tailerra +15 urte / años	19:00



Tarrasta

Abenduak 19 Diciembre	Kanape tailerra	17:00
Abenduak 20 Diciembre	Gabonetako postalen tailerra	18:00
Abenduak 21 Diciembre	Santo Tomas Eguna	18:00
Abenduak 27 Diciembre	Irteera Mendira	10:00 - 13:00
Abenduak 28 Diciembre	Bizipoz zentruan belaunaldien arteko jolasak	10:00 - 13:00
Urtarrilak 2 Enero	Gabonetako Zunba eta Zinea	10:00 - 13:00
Urtarrilak 3 Enero	Igerilekuak	10:00 - 13:00
Urtarrilak 4 Enero	Errege jaia	10:00 - 13:00



Talka - Mugarri

Abenduak 27 Diciembre	Gabonetako gazte bidaia Bartzelona	DBH - 3. 4. ESO
Urtarrilak 2,3,4,5 Enero	Eguneko ekintzak Actividades de día	DBH - 1. 2. ESO

KULTUR ETA KIROL ZERBITZUEN ORDUTEGIAK GABONETAN

HORARIOS DE LOS SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y DEPORTIVOS

ZERBITZUA SERVICIO	ORDUTEGIAK ETA ITXITA EGONGO DIREN EGUNAK Horarios y Días de Cierre
FRONTOIA Frontón	Astelehenak: 13:00etatik itxierara arte Asteartetik - Ostiralera: 9:00etatik itxierara arte Larunbatak eta Igandeak: 10:00etatik itxierara arte Abenduak 25 eta urtarrilak 1 eta 6: 12:00etatik itxierara arte
	Lunes: De 13:00 a cierre Martes a Viernes: de 9:00 a cierre Sábados y Domingos: De 10:00 a cierre 25 de Diciembre y 1 y 6 de Enero: De 12:00 a cierre
SAN ANTONIO Liburutegia Biblioteca	Astelehenetik - Ostegunera: 10:00etatik - 12:55era eta 16:00etatik 19:55era Ostiralak: 8:00etatik 15:00era Abenduaren 19tik urtarrilaren 6ra (Biak barne): Itxita
	De Lunes a Jueves: De 10:00 a 12:55 y de 16:00 a 19:55 Viernes: de 08:00 a 15:00 Del 19 de Diciembre al 6 de Enero (Ambos incluidos): Cerrado
BEKOSOLO Liburutegia Biblioteca	Astelehenetik - Ostiralera: 10:00etatik - 12:55era eta 16:00etatik 19:55era Abenduaren 24tik Urtarrilaren 6ra (Biak barne): Itxita
	De Lunes a Viernes: De 10:00 a 12:55 y de 16:00 a 19:55 Del 24 de Diciembre al 6 de Enero (Ambos incluidos): Cerrado
UDAL KIROLDEGIA Polideportivo	Astelehenetik - Larunbatera: 8:00etatik 22:30era (22:00etan jarduerak amaitu) Igandeak eta Jai-egunak: 9:00etatik 20:00etara (19:30ean jarduerak amaitu) Abenduak 24, 25, 26, 31 eta Urtarrilak 1 eta 6: Itxita
	De Lunes a Sábado: De 8:00 a 22:30 (A las 22:00 fin de actividad) Domingos y Festivos: De 9:00 a 20:00 (A las 19.30 fin de actividad) 24, 25, 26, 31 de Diciembre y 1 y 6 de Enero: Cerrado
CIME	Abenduaren 20ra arte barne: Astelehenetik - Ostiralera: 10:00etatik-13:30era eta 16:30etik 19:30era Abenduak 21: 10:00etatik - 13:30era Abenduaren 24tik - 31ra Itxita Urtarrilaren 2tik 4ra: 10:00etatik - 13:30era
	Hasta el 20 de Diciembre incluido: De Lunes a Viernes de 10:00 a 13:30 y de 16:30 a 19:30 21 de Diciembre: De 10:00 a 13:30 Del 24 al 31 de Diciembre: Cerrado Del 2 al 4 de Enero incluidos: De 10:00 a 13:30
LUDOTEKAK 6-10 (Urte / Años) Metacal Kultur Etxea	Astelehenetik - Ostiralera: 17:00etatik - 19:00etara Abenduak 26, 27 eta 28 eta Urtarrilak 2, 3 eta 4: 10:00etatik - 13:00era Abenduak 24, 25 eta 26: Itxita Urtarrilaren 7tik aurrera ohiko ordutegia
	Lunes a Viernes: De 17:00 a 19:00 26, 27 y 28 de Diciembre y 2, 3 y 4 Enero: De 10:00 a 13:00 24, 25 y 26 de Diciembre: Cerrado A partir del 7 de Enero horario habitual

KULTUR ETA KIROL ZERBITZUEN ORDUTEGIAK GABONETAN

HORARIOS DE LOS SERVICIOS SOCIOCULTURALES Y DEPORTIVOS

ZERBITZUA SERVICIO	ORDUTEGIAK ETA ITXITA EGONGO DIREN EGUNAK Horarios y Días de Cierre
TARRASTA 11-12 (Urte / Años) L.H.5-6 E.P.	Astelehenak, Astearteak, Ostegunak eta Igandeak: 17:00 etatik - 20:00etara Asteazkenak: 15:00etatik 19:00etara Ostiralak eta Larunbatak: 17:00etatik - 21:00etara Abenduaren 22tik 26ra, 29, 30 eta 31 eta Urtarrilak 1, 5 eta 6 Itxita Lunes, Martes Jueves y Domingos: De 17:00 a 20:00 Miércoles: De 15:00 - 19:00 Viernes y Sábado: De 17:00 a 21:00 Del 22 al 26, 29, 30 y 31 de Diciembre y 1, 5 y 6 de Enero: Cerrado
MUGARRI Gaztegunea 14-30 (Urte / Años)	Astelehenetik - Ostegunera: 16:00etatik - 20:00etara (14 urtetik aurrera - 3. DBH) Ostiralak: 16:00etatik - 21:00etara (14 urtetik aurrera - 3.DBH) Larunbatak eta Igandeak: Itxita Abenduak 25 eta Urtarrilak 1: Itxita Abenduak 27, 28, 29 eta 30 bidaia Urtarrilaren 7tik aurrera ohiko ordutegia De Lunes a Jueves: De 16:00 a 20:00 (A partir de 14 años - 3º ESO) Viernes: De 16:00 a 21:00 (A partir de 14 años - 3º ESO) Sábados y Domingos: Cerrado 25 de Diciembre y el 1 de Enero: Cerrado 27, 28, 29 y 30 de Diciembre viaje A partir del 7 de Enero horario habitual
TALKA Gaztegunea 12-30 (Urte / Años)	Astelehenetik - Ostegunera: 16:00etatik - 20:00etara Ostiralak: 16:00etatik - 21:30etara Larunbatak: 17:00etatik 21:00etara Igandeak: 17:00etatik - 20:00etara Abenduaren 27tik 30era Gabonetako gazte Bidaia: Bartzelona (3. eta 4. DBH) Urtarrilaren 2tik 5era Egitarau berezia (1. eta 2. DBH) De Lunes a Jueves: De 16:00 a 20:00 Viernes: De 16:00 a 21:30 Sábados: De 17:00 a 21:00 Domingos: De 17:00 a 20:00 Del 27 al 30 de Diciembre, Viaje juvenil de Navidad: Barcelona (3º y 4º de la ESO) Del 2 al 5 de Enero programación especial (1º y 2º de ESO)
EUSKALTEGIA	Abenduaren 22tik urtarrilaren 6ra (biak barne): Itxita Del 22 de Diciembre al 6 de Enero (ambos inclusive): Cerrado



ANTOLATZAILEAK

ARLO SOZIOKULTURALA • *ÁREA SOCIOCULTURAL*



ETXEBARRIKO ELKARTEAK
ASOCIACIONES Y CLUBES DE ETXEBARRI

Informazioa / *Información:*

ARLO SOZIOKULTURALA
ÁREA SOCIOCULTURAL

Egetiaga Uribarri, 1A. 94 426 70 05

kultura@etxebarri.eus

euskarazerbitzua@etxebarri.eus

gazteria@etxebarri.eus

Astelehenak, astearteak, asteazkenak, ostiralak

Lunes, martes, miércoles, viernes

8:00 - 15:00

Ostegunak / *Jueves*

8:00 - 11:00

KULTUR ETXEA

Andaluzia kalea: 94 655 69 87

Astearteak eta ostegunak / *Martes y jueves*

17:00 - 19:00



www.etxebarri.eus



BABESLEAK

